Превозноси людей *природою почтенных,* Разумных и честных, искусством укрепленных. *(Стр. 56).*[8]	Превозноси людей *ко правде прилепленных,* Разумных и честных, искусством укрепленных. *(Стр. 55).*

Несколько неопределенный эпитет «природою почтенных» из первой редакции (неясно, имеет ли здесь Сумароков в виду людей, одаренных от природы положительными качествами или он имеет в виду сословное превосходство дворян) заменяется во второй редакции недвусмысленным «ко правде прилепленных». Если учесть, что все поучения Гостомысла дочери из этого монолога могли восприниматься зрителем как прямое обращение автора к императрице или, во всяком случае, как изложение автором своего понимания долга и обязанностей монарха перед обществом, то становится очевидным его политический смысл. Аналогичный характер имеют и другие немногочисленные изменения подобного рода.

Значительное место в новой редакции «Синава и Трувора» занимают разнообразные изменения стилистического порядка. При этом подчас улучшение Сумароковым текста трагедии, переработка качества и содержания ее прямо воздействуют и на идейную направленность всей трагедии.

Прежде всего Сумароков очищает текст трагедии от ненужных длиннот и повторений, выбрасывая часть диалогов и монологов героев, сокращая отдельные явления чуть не наполовину. Для иллюстрации достаточно привести два примера.

В 1-м явлении II действия, охваченный страстью к Ильмене и не встречающий взаимности с ее стороны, Синав хочет узнать своего соперника. Диалог между Синавом и Трувором во второй редакции значительно сокращен.[9]

Редакция 1751 г.	*Редакция 1768 г.*
Синав	Синав
Кто тщится все мои утехи погубить, Тот дерзостью мой гнев стремится возбудить.	Кто тщится все мои утехи погубить, Тот дерзостью мой гнев стремится возбудить.
Трувор	Трувор
Так общество на казнь себе тебя венчало?	Так к казни общество себе тебя венчало?
Синав	Синав
Тиранство от любви не раз уже бывало.	Тиранство от любви не раз уже *бывало.*

[8] Указания страниц производятся по текстам изданий трагедий А. П. Сумарокова: А. П. Сумароков. Синав и Трувор. СПб., 1751; А. П. Сумароков. Синав и Трувор. СПб., 1768. — Курсив наш, — *Ю. С.*

[9] Все выделенные нами курсивом стихи отсутствуют во 2-й редакции 1768 г.